



VALVOLE
Hofmann
by **BONINO**
Engineering



04GP

GP

VALVOLA PNEUMATICA A DUE VIE ON-OFF A FLUSSO AVVIATO
 CONVEYED FLOW TWO-WAY PNEUMATIC ON-OFF VALVE
 VANNE PNEUMATIQUE À DEUX VOIES TOUT OU RIEN A DÉBIT DIRIGÉ
 PNEUMATISCHES ON/OFF-ZWEIWEGE-ANLASSVENTIL
 VÁLVULA NEUMÁTICA CON DOS VÍAS TODO-NADA A FLUJO INICIADO

Serie GP

La valvola on-off serie "GP" con funzionamento a flusso avviato è caratterizzata da una costruzione robusta che garantisce il costante funzionamento standard in condizioni estreme.

È la valvola d'intercettazione fluidi caratterizzata da corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-500-7 o in acciaio al carbonio LCB A352 (1.6220) e da servocomando in acciaio inox AISI 304 (1.4301).

Le modalità di costruzione ed i materiali usati permettono di raggiungere temperature fino a 195°C (383°F) o 210°C (410°F) per valvole/PK.

Ulteriori punti di forza di questo prodotto sono qui di seguito elencati:

- Otturatore basculante per garantire un perfetto posizionamento sulla sede e di conseguenza una perfetta tenuta sulla stessa.
- Guarnizione otturatore in PTFE modificato o PEEK per un'ottima resistenza all'alta temperatura.
- Pacco premistoppa in PTFE e FPM adatto sia per alta che per bassa temperatura posto in posizione stabile autoregolante a garanzia di una sollecitazione minima per un funzionamento costante nel tempo.
- Albero guidato per un movimento assiale costante a garanzia di un funzionamento sempre efficiente.
- Servocomando in acciaio inossidabile AISI 304 (1.4301) ad eliminazione totale di ogni possibile rottura dello stesso ed adatto inoltre ad utilizzi in condizioni di ambiente esterno particolarmente gravose.

GP series

The "GP" conveyed flow on-off valve is characterized by a sturdy construction ensuring standard constant operation under extreme conditions.

This on/off valve has a body made of nodular cast iron EN-GJS-500-7 or carbon steel LCB A352 (1.6220) and a servocontrol made of AISI 304 (1.4301) stainless steel. The construction techniques and the materials used allow to reach temperatures up to 195°C (383°F) or 210°C (410°F) for valve/PK.

Additional main features of this product are listed below:

- Pivoting plug to guarantee a perfect positioning on the seat and a consequent perfect seal.
- Plug gasket made of modified PTFE or PEEK for an excellent resistance to high temperature.
- PTFE and FPM stuffing box suitable for both high and low temperature, installed in a self-adjusting stable position to have minimum stress for a constant operation.
- Guided stem for a constant axial movement to ensure efficient operation.
- AISI 304 (1.4301) stainless steel servocontrol for the total elimination of any possible breakage; also suitable for use in particularly heavy external conditions.

Série GP

La vanne tout ou rien série "GP" corps type droit est caractérisée par une construction robuste en mesure de garantir un fonctionnement standard constant en conditions extrêmes.

C'est la vanne d'interception de fluides caractérisé par un corps en fonte sphéroïdale EN-GJS-500-7 ou acier au carbone LCB A352 (1.6220) et par actionneur en acier inox AISI 304 (1.4301).

Les modalités de construction et les matériels employés permettent d'arriver à des températures jusqu'à 195°C (383°F) ou 210°C (410°F) pour vannes/PK.

Points de force ultérieurs de ce produit sont indiqués ci-dessous:

- Obturateur basculant pour garantir un parfait positionnement sur le siège et par conséquent une parfaite étanchéité.
- Garniture obturateur en PTFE modifié ou PEEK pour une excellente résistance aux températures élevées.
- Garniture de la presse-étoupe en PTFE et PFM apte à haute aussi bien qu'à basse température, installée en position stable autoréglante afin de garantir une contrainte minimum pour un fonctionnement constant.
- Tige guidé pour un mouvement axial constant afin d'assurer un fonctionnement toujours efficace.
- Actionneur en acier inoxydable AISI 304 (1.4301) à élimination totale de toute possible rupture et apte aussi à utilisations en conditions de milieu extérieur particulièrement difficiles.

Serie GP

Das pneumatische On/Off-durchgangsventill Serie "GP" besitzt eine robuste Konstruktion, die ein kontinuierliches Funktionieren unter extremen Bedingungen garantiert.

Sperrventil für flüssige Medien mit Gehäuse aus Sphäroguss EN-GJS-500-7 oder kohlenstoffstahl LCB A352 (1.6220) mit antrieb aus rostfreiem Stahl AISI 304 (1.4301).

Die Bauart und die verwendeten Materialien erlauben einen Gebrauch bei Temperaturen bis zu 195°C (383°F) oder 210°C (410°F) für Ventile/PK.

Weitere Vorteile dieses Produktes finden Sie im folgenden dargestellt:

- Drehkegel für eine perfekte Positionierung und folglich einen perfekten Halt im Sitz.
- Kegeldichtung aus modifizierten PTFE oder PEEK für eine optimale Resistenz bei hohen Temperaturen.
- Stopfbüchse aus PTFE und FPM für hohe und niedrige Temperaturen. Es befindet sich in einer stabilen, selbstregulierenden Stellung zur Vermeidung von starker Beanspruchung und für eine kontinuierliche Arbeitsweise.
- Geführte Welle für eine konstante Achsbewegung bei stets effizienter Arbeitsweise.
- Antrieb aus rostfreiem Stahl AISI 304 (1.4301) zur Verhinderung jeglicher Zerstörung. Sie ist geeignet für den Gebrauch unter besonders starker Beanspruchung.

Serie GP

La válvula todo-nada serie "GP" con funcionamiento a flujo iniciado se caracteriza por una robusta fabricación, que garantiza un funcionamiento standard constante en condiciones extremas.

Es la válvula obturadora de fluidos caracterizada por un cuerpo de hierro fundido esférico EN-GJS-500-7 or acero al carbono LCB A352 (1.6220) y por un servomando de acero inoxidable AISI 304 (1.4301).

La fabricación y los materiales utilizados permiten alcanzar los 195°C (383°F) o 210°C (410°F) para válvulas/PK.

Otros puntos fuertes de nuestro producto son:

- Obturador basculante que garantiza un perfecto apoyo en la sede.
- Guarnición obturador en PTFE modificado o PEEK para una perfecta resistencia a las altas temperaturas.
- Prensaestopa en PTFE y FPM apto para altas y bajas temperaturas, que en posición estable de autoregulación y con un esfuerzo mínimo ofrece un funcionamiento constante.
- Eje guiado por un movimiento axial constante que garantiza un funcionamiento eficiente.
- Servomando fabricado en acero inoxidable AISI 304 (1.4301) para eliminar cualquier posibilidad de avería y adecuado para el uso en condiciones ambientales especialmente duras.



PED 2014/68/UE
ISO 9001



ATEX 2014/34/UE
II2G EX H IIB T1...T3 Gb X
II2D EX H IIB T450°C Db X
(STANDARD VERSION ON REQUEST)



ATEX 2014/34/UE
II2G EX H IIC T1...T6 Gb X
II2D EX H IIC T450°C Db X
(SPECIAL VERSION ON REQUEST)

CRN Canadian
Registration
Number

Max pressioni differenziali sotto otturatore
(ΔP) flusso tendente ad aprire

Max differential pressures under plug
(ΔP) flow to open

Pressions différentielles max sous obturateur
(ΔP) débit tendant à ouvrir

Max Differentialdruck unter Verschluss
(ΔP) Flüssigkeitsdruck vor Öffnung

Presiones max diferenciales bajo obturador
(ΔP) flujo tendente a abrir

TAB.01

DN	INCHES	ΔP	ACTUATOR TYPE 6		ACTUATOR TYPE E		ACTUATOR TYPE 7		ACTUATOR TYPE 8		ACTUATOR TYPE 9		ACTUATOR TYPE 10	
			Ø70 mm / Ø2,75 INCH	Ø80 mm / Ø3,15 INCH	Ø100 mm / Ø3,93 INCH	Ø130 mm / Ø5,12 INCH	Ø170 mm / Ø6,69 INCH	Ø220 mm / Ø8,66 INCH	STD	/PK	STD	/PK	STD	/PK
15	1/2"		40	40										
20	3/4"		33,1	24,8	40	37,6								
25	1"		20,3	15,2	30,8	23,1	40	33,5						
32	1"1/4		13,5	10,1	20,5	15,3	29,6	22,2						
40	1"1/2		8,5	6,4	13	9,7	18,8	14,1	31,2	22,6				
50	2"		5,4	4	8,1	6,1	11,8	8,9	19	14,2	31,9	23,9		
65	2"1/2				4,9	3,7	7,2	5,4	11,5	8,6	19,4	14,5		
80	3"						4,9	3,6	7,8	5,9	13,2	9,9	22,5	16,9
100	4"						2,3	1,7	3,9	2,9	6,4	4,8	10,9	8,1
DN	INCHES	ΔP	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]	[psi]
15	1/2"		580,2	580,2										
20	3/4"		480,1	359,7	580,2	545,3								
25	1"		294,4	220,5	446,7	335,0	580,2	485,9						
32	1"1/4		195,8	146,5	297,3	221,9	429,3	322,0						
40	1"1/2		123,3	92,8	188,5	140,7	272,7	204,5	452,5	327,8				
50	2"		78,3	58,0	117,5	88,5	171,1	129,1	275,6	206,0	462,7	346,6		
65	2"1/2				71,1	53,7	104,4	78,3	166,8	124,7	281,4	210,3		
80	3"						71,1	52,2	113,1	85,6	191,4	143,6	326,3	245,1
100	4"						33,4	24,7	56,6	42,1	92,8	69,6	158,1	117,5

La pressione del fluido di comando necessaria per azionare la valvola varia tra i 6 bar (87 psi) e gli 8 bar (116 psi) per tutti gli attuatori. I valori riportati in tabella si riferiscono alle forze del servocomando, ma l'applicazione della valvola è limitata dal rating del corpo.

The pressure of the driving fluid necessary to operate the valve ranges from 6 bar (87 psi) to 8 bar (116 psi) for all actuators. The values shown in the table are referred to servocontrol forces, but the valve application is limited by the body rating.

La pression du fluide de commande nécessaire pour actionner la vanne varie entre 6 bar (87 psi) et 8 bar (116 psi) pour tous les actionneurs. Les valeurs indiquées ci-dessus se réfèrent aux forces de l'actionneur, mais l'application de la soupape est limitée par le rating du corps.

Der notwendige Flüssigkeitsdruck der Ventilsteuerung variiert zwischen 6 bar (87 psi) und 8 bar (116 psi) für alle Aktuatoren. Die Tabellenwerte beziehen sich auf die Kräfte der Steuerung, die Anwendung des Ventils ist jedoch durch das Rating des Körpers begrenzt.

La presión del fluido de mando necesaria para accionar la válvula varía desde los 6 bar (87 psi) hasta los 8 bar (116 psi), para todos los actuadores. Los valores de la tabla se refieren a las fuerzas del servomotor, pero la aplicación de la válvula está limitada por el rating del cuerpo.

Funzionamento standard: normalmente chiuso

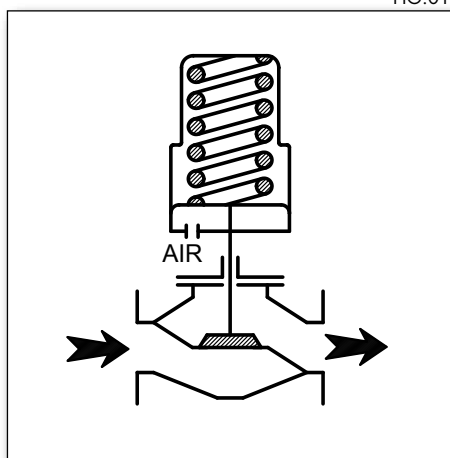
Standard operation: normally closed

Fonctionnement standard: normalement fermé

Arbeitsweise: normalerweise geschlossen

Funcionamiento standard: normalmente cerrado

FIG.01



TAB.02

DN	KV	CV	SEGGIO SEAT SIEGE SITZ SEDE
15	5	5,9	15
20	9,4	11	20
25	13,9	16,3	25,5
32	21	24,6	31,3
40	28	32,8	39,3
50	46	53,8	49,5
65	83	97,1	63,5
80	114	133,4	77
100	160	187,2	97

N.B. Disponibili anche valvole con funzionamento normalmente aperto o a doppio effetto.

ΔP variano in funzione della pressione dell'aria al servocomando. Contattare ns Ufficio Tecnico per maggiori informazioni.

N.B. Valves with normally open or double acting operation are also available.

ΔP changes according to the inlet air pressure to the servocontrol. For more info contact our Technical Department.

N.B. Vannes à fonctionnement normalement ouvert ou à effet double sont aussi disponibles.

Les ΔP changent en fonction de la pression de l'air à l'actionneur. Pour avoir plus informations contacter notre bureau technique.

Anm: Ventile mit der Funktion normalerweise offen und Doppelleffekt verfügbar.

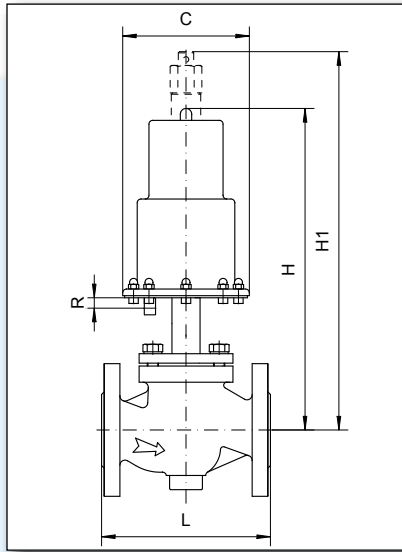
ΔP ändern nach der Luftdruck an dem Antrieb. Für weitere Informationen steht Ihnen die Technische Abteilung zur Verfügung.

N.C. Disponibles también válvulas con funcionamiento normalmente abierto o a doble efecto.

Los ΔP varían en función a la presión de l'aire en el servo mando. Contactar nuestra oficina técnica para mas información.

Tabella pesi ed ingombri valvola
Valve weights and overall dimensions
Poids et dimensions totales vanne
Tabelle der Ventilausmaße und -gewichte
Tabla pesos y volúmenes válvula

FIG.02



DN	ACTUATOR		WEIGHT		L		H		H1		C		R
	[mm]	[inch]	[kg]	[lbs]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	[mm]	[inch]	
15	Ø70	Ø2,75	5	11,02	130	5,12	240	9,45	290	11,42	90x90	3,54x3,54	G1/8"
20	Ø70	Ø2,75	5,7	12,57	150	5,91	240	9,45	290	11,42	90x90	3,54x3,54	G1/8"
25	Ø70	Ø2,75	6,5	14,33	160	6,30	245	9,65	295	11,61	90x90	3,54x3,54	G1/8"
32	Ø70	Ø2,75	7,1	15,65	180	7,09	250	9,84	300	11,81	90x90	3,54x3,54	G1/8"
40	Ø70	Ø2,75	10,2	22,49	200	7,87	250	9,84	300	11,81	90x90	3,54x3,54	G1/8"
50	Ø70	Ø2,75	13	28,66	230	9,06	270	10,63	320	12,60	90x90	3,54x3,54	G1/8"
20	Ø80	Ø3,15	6,2	13,67	150	5,91	256	10,08	306	12,05	Ø119	Ø4,68	G1/8"
25	Ø80	Ø3,15	7	15,43	160	6,30	261	10,28	311	12,24	Ø119	Ø4,68	G1/8"
32	Ø80	Ø3,15	7,6	16,76	180	7,09	266	10,47	316	12,44	Ø119	Ø4,68	G1/8"
40	Ø80	Ø3,15	10,7	23,59	200	7,87	266	10,47	316	12,44	Ø119	Ø4,68	G1/8"
50	Ø80	Ø3,15	13,5	29,76	230	9,06	286	11,26	336	13,23	Ø119	Ø4,68	G1/8"
65	Ø80	Ø3,15	21	46,30	290	11,42	306	12,05	356	14,02	Ø119	Ø4,68	G1/8"
32	Ø100	Ø3,93	9,2	20,28	180	7,09	340	13,39	410	16,14	Ø135	Ø5,31	G1/8"
40	Ø100	Ø3,93	12,3	27,12	200	7,87	340	13,39	410	16,14	Ø135	Ø5,31	G1/8"
50	Ø100	Ø3,93	14,5	31,97	230	9,06	340	13,39	410	16,14	Ø135	Ø5,31	G1/8"
65	Ø100	Ø3,93	22,5	49,60	290	11,42	375	14,76	445	17,52	Ø135	Ø5,31	G1/8"
80	Ø100	Ø3,93	26	57,32	310	12,20	385	15,16	455	17,91	Ø135	Ø5,31	G1/8"
100	Ø100	Ø3,93	40,5	89,29	350	13,77	420	16,54	490	19,29	Ø135	Ø5,31	G1/8"
40	Ø130	Ø5,12	13	28,66	200	7,87	345	13,58	415	16,34	Ø190	Ø7,48	G1/4"
50	Ø130	Ø5,12	20	44,09	230	9,06	360	14,17	430	16,93	Ø190	Ø7,48	G1/4"
65	Ø130	Ø5,12	24,5	54,01	290	11,42	385	15,16	455	17,91	Ø190	Ø7,48	G1/4"
80	Ø130	Ø5,12	28	61,73	310	12,20	385	15,16	455	17,91	Ø190	Ø7,48	G1/4"
100	Ø130	Ø5,12	38	83,78	350	13,78	425	16,73	495	19,49	Ø190	Ø7,48	G1/4"
50	Ø170	Ø6,69	28	61,73	230	9,05	410	16,14	480	18,90	Ø235	Ø9,25	G1/4"
65	Ø170	Ø6,69	34	74,96	290	11,42	430	16,93	500	19,69	Ø235	Ø9,25	G1/4"
80	Ø170	Ø6,69	40	88,18	310	12,20	430	16,93	500	19,69	Ø235	Ø9,25	G1/4"
100	Ø170	Ø6,69	50	110,23	350	13,78	455	17,91	525	20,67	Ø235	Ø9,25	G1/4"
80	Ø220	Ø8,66	55	121,25	310	12,20	525	20,67	/	/	Ø280	Ø11,02	G1/4"
100	Ø220	Ø8,66	66	145,50	350	13,78	550	21,65	/	/	Ø280	Ø11,02	G1/4"

TAB.03

Nota: Los datos técnicos de este catálogo son indicativos y no vinculantes para el fabricante que podrá modificarlos sin previo aviso.
Anm.: Die in diesem Katalog angegebenen Daten sind Annäherungswerte und für den Hersteller nicht bindend. Dieser behält sich die Möglichkeit zur Veränderung in jeder Zeit ohne Ankündigungspflicht vor.

N.B. Les données techniques indiquées dans ce catalogue sont indicatives et n'engagent pas le constructeur qui se réserve la faculté de les modifier à n'importe quel moment sans préavis.

N.B. The data included in this catalogue are indicative and not binding for the manufacturer who reserves the right to change them at any time without notice.

N.B. I dati tecnici riportati nel presente catalogo sono indicativi e non impegnativi per il costruttore, il quale si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento senza alcun obbligo di preavviso.



CODICI DI ORDINAZIONE



ORDER CODES



CODES DE COMMANDE



BESTELLNUMMERN



CÓDIGOS DE PEDIDO

Corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-500-7 flangiato PN25 UNI EN 1092-2 (escluso DN65 UNI PN16)	PN25 UNI EN 1092-2 flanged nodular cast iron EN-GJS-500-7 body (except DN65 UNI PN16)	Corps en fonte sphéroïdale EN-GJS-500-7 bride PN25 UNI EN 1092-2 (sauf DN65 UNI PN16)	Körper aus Sphäroguss EN-GJS-500-7 flanschverbindungen PN25 UNI EN 1092-2 (ausgeschlossen DN65 UNI PN16)	Cuerpo en fundido esteroïdal EN-GJS-500-7 con bridas PN25 UNI EN 1092-2 (excepto DN65 UNI PN16)	GP
Corpo in acciaio al carbonio LCB A352 (1.6220) flangiato PN40 UNI EN 1092-1	PN40 UNI EN 1092-1 flanged carbon steel LCB A352 (1.6220) body	Corps en acier au carbone LCB A352 (1.6220) bride PN40 UNI EN 1092-1	Körper aus kohlenstoffstahl LCB A352 (1.6220) flanschverbindungen PN40 UNI EN 1092-1	Cuerpo en acero al carbono LCB A352 (1.6220) con bridas PN40 UNI EN 1092-1	GPL

DN da 015 a 100	DN from 015 to 100	DN du 015 au 100	Nennweit von 015 bis 100	DN del 015 al 100	015 100
------------------------	---------------------------	-------------------------	---------------------------------	--------------------------	------------

Ø attuatore pneumatico Ø70 mm Ø80 mm Ø100 mm Ø130 mm Ø170 mm Ø220 mm	Ø pneumatic actuator	Ø actionneur pneumatique	Ø Pneumatischer Antrieb	Ø actuador neumático	6 E 7 8 9 10
---	-----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

Funzionamento standard Normalmente chiusa Normalmente aperta Doppio effetto	Standard operating mode Normally closed Normally open Double effect	Fonctionnement standard Normalement fermè Normalement ouvert Effet double	Standardfunktion Normalerweise geschlossen Normalerweise offen Doppel-Effekt	Funcionamiento standard Normalmente cerrado Normalmente abierta Doble efecto	C A D
---	---	---	--	--	-------------

5 = Foratura drilling perçage lochflansch perforado 9 = Foratura drilling perçage lochflansch perforado 1 = Foratura drilling perçage lochflansch perforado 0 = Foratura drilling perçage lochflansch perforado 2 = Foratura drilling perçage lochflansch perforado	PN16 UNI EN 1092-1 UNI EN 1092-2 PN25 UNI EN 1092-1 UNI EN 1092-2 ANSI 150 ASME B16.5 JIS 10K JIS B2220 JIS 20K JIS B2220 JIS 40K JIS B2220	Only if exception to standard drilling	5 9 1 0 2
---	--	---	-----------------------

Guarnizione otturatore PTFE modificato PEEK	Plug gasket modified PTFE	Garniture obturateur PTFE modifié	Kegeldichtung modifizierten PTFE	Guarnición obturador PTFE modificado	/PK
--	-------------------------------------	---	--	--	-----

Optional Standard con indicatore visivo valvola aperta Indicatore visivo tenuta stagna Vite regolatrice di corsa Vitone d'emergenza per aperture manuale Magnele all'interno dell'attuatore	Optionals Standard with open valve visual indicator Waterproof visual indicator Stroke adjusting screw Emergency large screw for manual opening Magnet inside the actuator	En option Standard avec indicateur visuel vanne ouverte Indicateur visuel étanche Vis de réglage de la course Vis d'urgence pour ouverture manuelle Magnet à l'intérieur de l'actionneur	Zubehör Standard mit Anzeige bei offenem Ventil Wasserfeste Anzeige Lauf-Einstellschraube Gewindeverschluss für das manuelle öffnen im Notfall Magnet innerhalb der antrieb	Extras Standard con indicador visual de válvula abierta Indicador visual hermético Tornillo regulador de carrera Rosca de extrusion de emergencia para la apertura manual Magnele en el interior del actuador	... /T /R /A /K
---	--	--	---	---	-----------------------------

ESEMPIO EXAMPLE	EXEMPLE BEISPIEL	EJEMPLO	Valvola on-off a flusso avviato a 2 vie, corpo in ghisa sferoidale EN-GJS-500-7 flangiato UNI PN25, DN 15, attuatore Ø70 mm in acciaio inox AISI 304 (1.4301), funzionamento normalmente chiuso, guarnizione otturatore in PTFE caricato, completa di indicatore visivo valvola aperta.	Convoyed flow 2-way on-off valve with UNI PN25 flanged nodular cast iron EN-GJS-500-7 body, DN 15, AISI 304 (1.4301) Ø70 mm actuator, normally closed operation, charged PTFE plug gasket, with open valve visual indicator.
GP	015	6	C	/ ...